

Lieta C?9/11

Waypoint Aviation SA

pret

État belge – SPF Finances

(Cour d'appel de Bruxelles I?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu)

Pakalpojumu sniegšanas br?v?ba – Nodok?u ties?bu akti – Nodok?a atlaide ien?kumiem no valsts teritorij? izmantojamu lietu ieg?dei pieš?irtiem aizdevumiem – Lietu, kuru lietošanas ties?bas ir nodotas cit? dal?bvalst? re?istr?tai trešai personai, neiek?aušana

Sprieduma kopsavilkums

Pakalpojumu sniegšanas br?v?ba – Ierobežojumi – Nodok?u ties?bu akti – Valsts tiesiskais regul?jums, kur? ir paredz?ta nodok?a atlaides pieš?iršana par ien?kumiem no aizdevumiem, kas tiek pieš?irti daž?d?m sabiedr?b?m jaunu valsts teritorij? izmantojamu lietu ieg?dei

(EKL 24. pants)

EKL 49. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas nepie?auj t?du dal?bvalsts ties?bu normu, kur? ir paredz?ta nodok?a atlaides pieš?iršana par ien?kumiem no aizdevumiem, kas tiek pieš?irti daž?d?m sabiedr?b?m jaunu valsts teritorij? izmantojamu lietu ieg?dei ar nosac?jumu, ka sabiedr?ba, kura š?s ties?bas ir ieguvusi, izmantojot aizdevumu, kas dod ties?bas uz nodok?a atlaidi, vai jebkura cita taj? paš? grup? ietilpst?sa sabiedr?ba nevar nodot lietas lietošanas ties?bas treš?m person?m, iz?emot š?s grupas dal?bniekus, kas dibin?ti šaj? paš? dal?bvalst?.

T?da ties?bu norma var attur?t uz??mumus, kuri var piepras?t šo nodok?u atvieglojumu, sniegt pakalpojumus, kuru m?r?is ir finans?t t?du lietu ieg?di, kuru lietošanas ties?bas ir paredz?ts nodot cit?s dal?bvalst?s nodibin?tiem saimniecisk?s darb?bas subjektiem. Ar? ?emot v?r? iesp?jamo nodok?u atvieglojuma attiec?šanu uz aizdevuma izmaks?m, kuras sedz aiz??m?js, t?da ties?bu norma var attur?t uz??mumus, kas v?las ieg?d?ties lietu, izmantojot aizdevumu, sniegt cit?s dal?bvalst?s re?istr?tiem saimniecisk?s darb?bas subjektiem pakalpojumus, kuru rezult?t? tiek nodotas š?s lietas lietošanas ties?bas, t?dus k? nomas pakalpojumi. Turkl?t, ja lietošanas ties?bas t?diem saimniecisk?s darb?bas subjektiem nevar nodot ne vien uz??mums, kas ieg?d?jas lietu, izmantojot aizdevumu, kurš dod ties?bas uz nodok?a atvieglojumu, bet ar? visas kop? ar min?to uz??mumu taj? paš? grup? ietilpst?sa sabiedr?bas, tad min?t? ties?bu norma var attur?t ar? š?s sabiedr?bas ?stenot p?rrobežu darb?bas, kuru rezult?t? tiek nodotas š?s lietošanas ties?bas.

(sal. ar 23.–25. un 29. punktu un rezolut?vo da?u)

TIESAS SPRIEDUMS (astot? pal?ta)

2011. gada 13. oktobr? (*)

Pakalpojumu sniegšanas br?v?ba – Nodok?u ties?bu akti – Nodok?a atlaide ien?kumiem no valsts teritorij? izmantojamu lietu ieg?dei pieš?irtiem aizdevumiem – Lietu, kuru lietošanas ties?bas ir nodotas cit? dal?bvalst? re?istr?tai trešai personai, neiek?aušana

Lieta C?9/11

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Cour d'appel de Bruxelles* (Be??ija) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2010. gada 25. novembr? un kas Ties? re?istr?ts 2011. gada 7. janv?r?, tiesved?b?

Waypoint Aviation SA

pret

État belge – SPF Finances.

TIESA (astot? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekš?d?t?ja, kas izpilda astot?s pal?tas priekš?d?t?ja pien?kumus, A. Prehala [A. Precha], tiesneši K. Š?mans [K. Schiemann] un E. Jaraš?ns [E. Jaraši?nas] (referents),

?ener?ladvok?te J. Kokote [J. Kokott],

sekret?rs A. Kalots Eskobars [A. Calot Escobar],

?emot v?r? rakstveida procesu,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

– *Waypoint Aviation SA* v?rd? – A. Heige [A. Huyghe] un B. Filip?rts de Fojs [B. Philippart de Foy], *avocats*,

– Eiropas Komisijas v?rd? – R. Li?ls [R. Lya] un Ž. P. Kepenns [J.?P. Keppenne], p?rst?vji,

?emot v?r? p?c ?ener?ladvok?tes uzklaus?šanas pie?emto l?mumu izskat?t lietu bez ?ener?ladvok?ta secin?jumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par to, k? interpret?t EKL 10. un 49. pantu.

2 Šis l?gums ir iesniegts tiesved?b? starp *Waypoint Aviation SA* (turpm?k tekst? – “*Waypoint Aviation*”) un *État belge – SPF Finances* (*Service public fédéral Finances*, Be??ijas Valsts feder?lais finanšu dienests) par atteikumu pieš?irt nodok?a atlaidi, ko d?v? par “fikt?vu kustamas mantas priekšnodokli”, attiec?b? uz 1995. un 1996. taks?cijas gadu.

Atbilstošs valsts tiesību normas

3 Ienīkumu nodokā kodeksā ir paredzēts, ka nodoklis par prasījumu un aizdevumu procentiem tiek iekārtots ienīkumu gāšanas vietā kā priekšnodoklis, ko dīvī par "kustamas mantas priekšnodokli".

4 Ar Karaā 1982. gada 30. decembra dekrētu Nr. 187 par koordinācijas centru izveidi (1983. gada 13. janvāra *Moniteur belge*, 502. lpp.), turpmāk tekstā – "Karaā dekrēts Nr. 187") tika ieviests nodokū režīms, kas pāri domēts noteiktiem kritérijiem atbilstoši sabiedrībm, dīvītīm par "koordinācijas centriem".

5 1983. gada 11. aprīļa Likuma par finanšu un budžeta noteikumiem (1983. gada 16. aprīļa *Moniteur belge*), kas grozīts ar 1986. gada 4. augusta Likumu par finanšu noteikumiem (1986. gada 20. augusta *Moniteur belge*, turpmāk tekstā – "1983. gada 11. aprīļa likums"), 29. pantā ir noteikts:

"Šādi atbrīvojumi ir piemērojami katrā taksēcijas periodā, kurās uzņēmumi izmanto [...] Karaā dekrēta Nr. 187 5. pantā paredzētos atvieglojumus [...]:

[...]

2. a) [...]

b) lai noteiktu neto summu, no kuras atvieglojumu saņēmējiem jāmaksā nodoklis, [...] ienīkumiem no prasījumiem vai aizdevumiem tiek pieskaitīts fiktīvs kustamas mantas priekšnodoklis, kas atbilst 25/75 apmēram no iekārtīs vai saņemtīs neto summas un, piemērojot ienīkumu nodokā kodeksa 18., 97. un 211. pantu, šis fiktīvais kustamas mantas priekšnodoklis tiek pielādzināts faktiskajam kustamas mantas priekšnodoklim, kas minēts šā kodeksa 174. pantā.

[...]

d) attiecībā uz ienīkumiem no prasījumiem vai aizdevumiem fiktīvu kustamas mantas priekšnodokli piemēro vienīgi tad, ja aizņēmumi izmanto šie uzņēmumi vai centri, vai arī grupas, kurā ietilpst attiecīgais centrs, uzņēmumi, lai iegūtu jaunu vai būtību jaunu ērmenisku lietu, ko tie izmanto savā profesionālajā darbībā Beīdījā un kuras lietošanas tiesības uz vienošanās pamata nav nododamas trešām personām, izņemot attiecīgajā Beīdījas grupā ietilpstos uzņēmumus [...]."

6 Šā tiesību norma uztver uzņēmumiem, kas piešķir aizdevumu koordinācijas centram, pievienot saņemtajiem procentiem kustamas mantas priekšnodokli, ko pēc tam ieskaita maksājamos nodokļos, Ar šā tiesību normu šiem uzņēmumiem tiek piešķirts nodokā atvieglojums nodokā atlaides veidā, kas koordinācijas centram tādiem uztver saņemtīs finansījumu par zemākām izmaksām.

Pamatā prāva un prejudiciālie jautājumi

7 *Waypoint Aviation*, saskaņā ar Beīdījas tiesībām dibinātas sabiedrības, [darbības] mīrīs ir visi darījumi, kas tieši vai netieši saistīti ar pasažieru un preču gaisa pārvadījumiem par atlādzību domētu lidaparātu iegūdi, nomu vai finansīšanu.

8 90. gados *Waypoint Aviation*, pamatojoties uz finanšu līzinga līgumu, kas noslēgti ar *Lizad*, saskaņā ar Francijas tiesībām dibinātu Eiropas Ekonomisko interešu grupu (EEIG), iegūdījībs divus *Airbus* lidaparātus. Pēc tam tos iegūdījībs grupas *Sabena* koordinācijas centrs *Sabena Interservices Center SA*

(turpm?k tekstu – “koordin?cijas centrs”), nosl?dzot otru finanšu l?zinga l?gumu ar *Waypoint Aviation*, kur? bija paredz?ts, ka min?t? sabiedr?ba piln?b? atdos koordin?cijas centram visu fikt?vo kustam?s mantas priekšnodokli.

9 Saska?? ar trešo finanšu l?zinga l?gumu šos divus lidapar?tus ieg?d?j?s *Sabena* grup? ietilpst? sabiedr?ba *Atrix SA*, lai iznom?tu tos *Sabena*. Min?t? sabiedr?ba atbilstoši sadarb?bas nol?gumam tos uz trim gadiem nodeva apakšnom? *Air France*.

10 Pamatojoties uz 1983. gada 11. apr??a likuma 29. panta 2. punkta b) apakšpunktu, *Waypoint Aviation* par 1995. un 1996. taks?cijas gadu l?dza pieš?irt fikt?vu kustamas mantas priekšnodokli procentu summ?m, attiec?gi BEF 201 229 077 un BEF 82 854 305, kas bija iek?autas maks?jumos, kurus saska?? ar savstarp?ji nosl?gto finanšu l?zinga l?gumu veica koordin?cijas centrs.

11 1997. gada 12. mart? nodok?u iest?de nos?t?ja *Waypoint Aviation* pazi?ojumu par p?rr??inu, atsakot fikt?v? kustam?s mantas priekšnodok?a piem?rošanu. *Waypoint Aviation* 1998. gada 29. apr?l? iesniegt? s?dz?ba par šaj? p?rr??in? noteikto nodokli ar re?ion?l? nodok?u piem?rošanas direktora 2003. gada 8. j?lija l?mumu, pamatojoties uz to, ka abus lidapar?tus bija izmantojusi *Air France*, Francij? dibin?ta sabiedr?ba, tika noraid?ta.

12 *Waypoint Aviation* v?rs?s Briseles pirm?s instances ties?; t? ar 2005. gada 11. maija spriedumu noraid?ja t?s pieteikumus. Tad *Waypoint Aviation* par šo spriedumu iesniedza apel?cijas s?dz?bu iesniedz?jtiesai, ?paši nor?dot, ka ar 1983. gada 11. apr??a likuma 29. panta 2. punkta d) apakšpunktu ir rad?ts pakalpojumu sniegšanas br?v?bas ierobežojums, k? ar? š??rlis br?v?bai veikt uz??m?jdarb?bu.

13 Iesniedz?jtiesa, sav? l?mum? veicot teleolo?isku š?s ties?bu normas interpret?ciju, uzskata, ka ar to trešai personai, kura neietilpst Be??ijas grup?, tiek aizliegts nodot lietas, kuras ieg?dei izmantots finans?jums, kas rada ties?bas uz fikt?vu kustamas mantas priekšnodokli, lietošanas ties?bas neatkar?gi no t?, kura sabiedr?ba veic šo nodošanu.

14 Iesniedz?jtiesa nor?da, ka fikt?vs kustamas mantas priekšnodoklis ir atvieglojums, kas tieši ietekm? Be??ijas sabiedr?bas, kura v?las veikt ieguld?jumus, finans?šanas izmaksas, un t? pieš?iršanas sekas ir finans?šanas izmaksu samazin?šan?s par labu kapit?la ieguld?t?jam.

15 Š? tiesa konstat?, ka 1983. gada 11. apr??a likuma 29. panta 2. punkta d) apakšpunkta piem?rošanas rezult?t? fikt?vo kustamas mantas priekšnodokli pieš?ir tad, ja lidapar?tu nomas pakalpojumi tiek sniegti Be??ijas sabiedr?bai, bet atsaka tad, ja š? paša nomas pakalpojuma sa??m?js ir re?istr?ts cit? dal?bvalst?, nevis Be??ij?. No min?t? t? secina, ka š? ties?bu norma princip? ir pretrun? EKL 49. pantam, jo t? attur Be??ijas uz??mumu sniegt nomas pakalpojumu cit? dal?bvalst? dibin?tai sabiedr?bai, padarot šo pakalpojumu sniegšanu d?rg?ku grupai, kur? ietilpst š? Be??ijas sabiedr?ba, jo t?d? gad?jum? sabiedr?bai, kas iegulda kapit?lu, netiek pieš?irts fikt?vais kustamas mantas priekšnodoklis. Iesniedz?jiesa atsaucas uz 2008. gada 4. decembra spriedumu liet? C?330/07 *Jobra* (Kr?jums, l?9099. lpp.).

16 Šajos apst?k?os *Cour d'appel de Bruxelles* [Briseles apel?cijas tiesa] nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?dus prejudici?lus jaut?jumus:

“1) Vai EKL 49. pants nepie?auj t?da valsts tiesisk? regul?juma piem?rošanu k? 1983. gada 11. apr??a likuma 29. panta 2. punkta d) apakšpunkts, ja [...], no vienas puses, ar šo ties?bu normu ir at?auta nodok?a atlaides – fikt?va kustamas mantas priekšnodok?a – pieš?iršana t?du ien?kumu sa??m?jiem, kas g?ti no pras?jumiem vai aizdevumiem koordin?cijas centram Kara?a dekr?ta Nr. 187 [...] izpratn?, kad sabiedr?ba, kura izmanto šo kapit?lu, ko aiz??mies koordin?cijas

centrs vai aiz?emšan?s notikusi ar koordin?cijas centra starpniec?bu, lai ieg?d?tos ?ermenisku lietu, ko t? izmanto Be??ij? savai profesion?lajai darb?bai, pieš?ir t?s lietošanas ties?bas sabiedr?bai, kas ietilpst taj? paš? sabiedr?bu grup? un ir Be??ijas rezidente, turpret?, no otras puses, š? ties?bu norma neat?auj pieš?irt nodok?a atlaidi, ja š? sabiedr?ba t?s pašas ?ermenisk?s lietas lietošanas ties?bas nodod sabiedr?bai, kas ar? ietilpst taj? paš? sabiedr?bu grup?, bet ir k?das citas dal?bvalsts, nevis Be??ijas rezidente?

2) Vai EKL 10. pants kopsakar? ar EKL 49. pantu ir j?saprot t?d?j?di, ka tas nepie?auj t?du t?das ties?bu normas k? 1983. gada 11. apr??a likuma 29. panta 2. punkta d) apakšpunkts interpret?ciju, atbilstoši kurai nodok?a atlaides – fikt?va kustamas mantas priekšnodok?a – pieš?iršana t?du ien?kumu sa??m?jiem, kas g?ti no pras?jumiem vai aizdevumiem koordin?cijas centram Kara?a [...] dekr?ta Nr. 187 izpratn?, b?tu atkar?ga no nosac?juma, ka nek?das ?ermeniskas lietas, kas finans?ta ar šiem pras?jumiem vai aizdevumiem, lietošanas ties?bas neviena grup? ietilpstoša sabiedr?ba – ne tikai sabiedr?ba, kura ieg?st attiec?go ?ermenisko lietu, izmantojot šo finans?jumu, un kura to izmanto Be??ij? sav? profesion?laj? darb?b?, – nenodod grup? ietilpstošai sabiedr?bai, kas dibin?ta cit? dal?bvalst??”

Par prejudici?laijiem jaut?jumiem

17 Vispirms ir j?nor?da, ka iesniedz?jtiesa 1983. gada 11. apr??a likuma 29. panta 2. punkta d) apakšpunktu interpret? t?d?j?di, ka tas aizliedz lietas, kuras ieg?dei izmantots finans?jums, kas dod ties?bas uz fikt?vu kustamas mantas priekšnodokli, lietošanas ties?bu nodošanu sabiedr?bai, kas nav dibin?ta Be??ij?, neatkar?gi no t?, kura sabiedr?ba veic šo nodošanu. No min?t? iesniedz?jtiesa secina, ka atbilstoši šai ties?bu normai *Waypoint Aviation* nevar sa?emt fikt?vu kustamas mantas priekšnodokli par finans?jumu, kas ??vis ieg?d?ties lidapar?tus, kuru lietošanas ties?bas *Sabena* nodevusi *Air France* attiec?gajos taks?cijas gados. Tom?r t? nor?da, ka š? ties?bu norma princip? ir pretrun? EKL 49. pantam.

18 Š?dos apst?k?os ir j?uzskata, ka, uzdodot šos prejudici?los jaut?jumus, kuri ir j?apl?ko kop?, iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai EKL 49. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas nepie?auj t?du dal?bvalsts ties?bu normu k? pamata liet?, kur? ir paredz?ta nodok?a atlaides pieš?iršana ien?kumiem, kas g?ti no aizdevumiem konkr?t?m sabiedr?b?m jaunu, valsts teritorij? izmantojamu lietu ieg?dei, ar nosac?jumu, ka sabiedr?ba, kura ir t?s ieg?d?jusies, izmantojot aizdevumu, kas dod ties?bas uz nodok?a atlaidi, vai jebkura cita šaj? paš? grup? ietilpstoša sabiedr?ba nevar nodot lietošanas ties?bas uz lietu treš?m person?m, iz?emot š?s grupas dal?bniekus, kas dibin?ti šaj? paš? dal?bvalst?.

19 Saska?? ar past?v?go judikat?ru, lai gan tiešie nodok?i ietilpst dal?bvalstu kompetenc?, dal?bvalst?m t? tom?r ir j??steno, iev?rojot Savien?bas ties?bas (it ?paši skat. 2010. gada 22. decembra spriedumu liet? C?287/10 *Tankreederei I, Kr?jums, I?14233. lpp.*, 14. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

20 Lai vai k?, lidapar?tu l?zings vai iznom?šana ir pakalpojumu sniegšana EKL 50. panta izpratn? (p?c analo?ijas skat. 2002. gada 21. marta spriedumu liet? C?451/99 *Cura Anlagen, Recueil, I?3193. lpp.*, 18. punkts, un iepriekš min?to spriedumu liet? *Jobra*, 22. punkts), kas noz?m?, ka EK l?guma noteikumi par pakalpojumu sniegšanas br?v?bu ir piem?rojami t?d? situ?cij?, k?da tiek apl?kota pamata liet?.

21 Uz??mums var atsaukties uz pakalpojumu sniegšanas br?v?bu attiec?b? uz valsti, kur? tas ir nodibin?ts, ja tas sniedz pakalpojumus cit? dal?bvalst? re?istr?tiem pakalpojumu sa??m?jiem, un, visp?r?g?k, visos gad?jumos, kad pakalpojumu sniedz?js pied?v? pakalpojumus citas, nevis savas re?istr?cijas dal?bvalsts teritorij? (it ?paši skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Tankreederei I*, 16. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

22 Tiesa ir atk?rtoti spriedusi, ka valsts pas?kumi, kas aizliedz, trauc? vai padara maz?k pievilc?gu š?s br?v?bas izmantošanu, ir uzskat?mi par pakalpojumu sniegšanas br?v?bas ierobežojumiem (it ?paši skat. iepriekš min?tos spriedumus liet? *Jobra*, 19. punkts, un liet? *Tankreederei I*, 15. punkts).

23 Šaj? gad?jum? ir j?konstat?, ka t?da valsts ties?bu norma k? pamata liet?, saska?? ar kuru ien?kumiem no aizdevuma, ar ko tiek finans?ta t?das lietas ieg?de, kuras lietošanas ties?bas ir nodotas sabiedr?bai, kas dibin?ta cit? dal?bvalst?, tiek piem?rots maz?k izdev?gs nodok?u rež?ms nek? ien?kumiem no aizdevuma, ar kuru tiek finans?ta lietas ieg?de, kuru izmanto sabiedr?ba, kas ir dibin?ta valsts teritorij?, var attur?t uz??mumus, kuri var piepras?t šo nodok?u atvieglojumu, sniegt pakalpojumus, kuru m?r?is ir finans?t t?du lietu ieg?di, kuru lietošanas ties?bas ir paredz?ts nodot cit?s dal?bvalst?s nodibin?tiem saimniecisk?s darb?bas subjektiem (šaj? zi?? skat. iepriekš min?tos spriedumus liet? *Jobra*, 24. punkts, un liet? *Tankreederei I*, 17. punkts).

24 Ar? ?emot v?r? iesp?jamo nodok?u atvieglojuma attiecin?šanu uz aizdevuma izmaks?m, kuras sedz aiz??m?js, – neizv?rt?jot p?r?jos apst?k?us šaj? liet?, k? ar? ?emot v?r? š? sprieduma 8. punkt? teikto –, t?da ties?bu norma var attur?t uz??mumus, kas v?las ieg?d?ties lietu, izmantojot aizdevumu, sniegt cit?s dal?bvalst?s re?istr?tiem saimniecisk?s darb?bas subjektiem pakalpojumus, kuru rezult?t? tiek nodotas š?s lietas lietošanas ties?bas, t?dus k? nomas pakalpojumi.

25 Turkl?t, ja saska?? ar šo ties?bu normu lietošanas ties?bas t?diem saimniecisk?s darb?bas subjektiem nevar nodot ne vien uz??mums, kas ieg?d?jas lietu, izmantojot aizdevumu, kurš dod ties?bas uz nodok?a atvieglojumu, bet ar? visas kop? ar min?to uz??mumu taj? paš? grup? ietilpst?š?s sabiedr?bas, tad min?t? ties?bu norma var attur?t ar? š?s sabiedr?bas ?stenot p?rrobežu darb?bas, kuru rezult?t? tiek nodotas š?s lietošanas ties?bas.

26 No t? izriet, ka t?da valsts ties?bu norma k? pamata liet? ir pakalpojumu sniegšanas br?v?bas ierobežojums EKL 49. panta izpratn?.

27 Min?tais ierobežojums ir pie?aujams vien?gi tad, ja to attaisno prim?ri visp?r?jo interešu apsv?rumi. Turkl?t ar? t?d? gad?jum? š?ds ierobežojums ir j?piem?ro t?, lai nep?rsniegtu ierobežojuma m?r?a sasniegšanai vajadz?go (spriedums iepriekš min?taj? liet? *Tankreederei I*, 19. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

28 Šaj? liet? nevienu attaisnojumu tom?r nav nor?d?jusi nedz Be??ijas vald?ba, nedz apsv?rusi iesniedz?jtiesa.

29 T?d?j?di uz uzdotajiem jaut?jumiem ir j?atbild, ka EKL 49. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas nepie?auj t?du dal?bvalsts ties?bu normu k? pamata liet?, kur? ir paredz?ta nodok?a atlaides pieš?iršana par ien?kumiem no aizdevumiem, kas tiek pieš?irti daž?d?m sabiedr?b?m jaunu valsts teritorij? izmantojamu lietu ieg?dei ar nosac?jumu, ka sabiedr?ba, kura š?s ties?bas ir ieguvusi, izmantojot aizdevumu, kas dod ties?bas uz nodok?a atlaidi, vai jebkura cita taj? paš? grup? ietilpst?sa sabiedr?ba nevar nodot lietas lietošanas ties?bas treš?m person?m, iz?emot š?s grupas dal?bniekus, kas dabin?ti šaj? paš? dal?bvalst?.

Par ties?šan?s izdevumiem

30 Attiec?b? uz lietas dal?bniekiem š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to lietas dal?bnieku ties?šan?s izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (astot? pal?ta) nospriež:

EKL 49. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas nepie?auj t?du dal?bvalsts ties?bu normu k? pamata liet?, kur? ir paredz?ta nodok?a atlaides pieš?iršana par ien?kumiem no aizdevumiem, kas tiek pieš?irti daž?d?m sabiedr?b?m jaunu valsts teritorij? izmantojamu lietu ieg?dei ar nosac?jumu, ka sabiedr?ba, kura š?s ties?bas ir ieguvusi, izmantojot aizdevumu, kas dod ties?bas uz nodok?a atlaidi, vai jebkura cita taj? paš? grup? ietilpst?sa sabiedr?ba nevar nodot lietas lietošanas ties?bas treš?m person?m, iz?emot š?s grupas dal?bniekus, kas dabin?ti šaj? paš? dal?bvalst?.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – fran?u.